

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2011 Nr. 132

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de
Socialistische Republiek Vietnam inzake luchtdiensten tussen en via
hun onderscheiden grondgebieden;
(met Bijlage)
Hanoi, 1 oktober 1993*

B. TEKST

De Engelse en de Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1993, 167.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1994, 122.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie rubriek G van *Trb.* 1993, 167.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1994, 122.

Op 4 oktober 2010 is te Brussel de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tot stand gekomen. De bepalingen van deze Overeenkomst zijn op 31 mei 2011 in werking getreden. Door de inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt de onderhavige Overeenkomst als volgt gewijzigd.

Overeenkomstig artikel 1, tweede lid van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 zal, wanneer in de tekst van de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen naar onderdanen van het Koninkrijk der Nederlanden, dit worden begrepen als een verwijzing naar onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie.

Ingevolge artikel 1, derde lid, van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 zal, wanneer in de tekst van onderhavige Overeenkomst wordt verwezen naar luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen van het Koninkrijk der Nederlanden, dit worden begrepen als een verwijzing naar de door het Koninkrijk der Nederlanden aangewezen luchtvervoerders of luchtvaartmaatschappijen.

Overeenkomstig artikel 2, eerste lid, van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 hebben de bepalingen van artikel 2, tweede en derde lid, van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 voorrang op respectievelijk artikel 4, vierde lid, en artikel 5, eerste lid, onderdeel c, van de onderhavige Overeenkomst.

Overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 vormen de bepalingen van artikel 3, tweede lid, van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 een aanvulling op artikel 14 van de onderhavige Overeenkomst.

Overeenkomstig artikel 4, tweede lid, van de Overeenkomst van 4 oktober 2010 verliezen de bepalingen van artikel 6, tweede tot en met zesde lid, van de onderhavige Overeenkomst hun werking.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1993, 167 en *Trb.* 1994, 122.

Verbanden

De Overeenkomst is aangevuld en gewijzigd door:

Titel : Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Regering van Socialistische Republiek Vietnam inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten
 Tekst : *Pb.* EU L 288 van 11 mei 2002, blz. 2-9

Overige verwijzingen

Titel : Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart; Chicago, 7 december 1944
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 259

Titel : Verdrag inzake strafbare feiten en bepaalde andere handelingen begaan aan boord van luchtvaartuigen; Tokio, 14 september 1963
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 203

- Titel : Verdrag tot bestrijding van het wederrechtelijk in zijn
macht brengen van luchtvaartuigen;
's-Gravenhage, 16 december 1970
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 204
- Titel : Verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragin-
gen gericht tegen de veiligheid van de burgerluchtvaart;
Montreal, 23 september 1971
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 205

Uitgegeven de *achttiende* augustus 2011.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL